

# ١٥ مفا

دهر باره يی هه يقا ذي القعدة

نقیسین

شیخ محمد صالح المنجد

وه رگیران

ژین محمد شرف

مزگه فت

[www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)



# ١٥ مفا ده ربارهي هه يفا ذي القعدة

نقيسين

شيخ محمد صالح المنجد

وه رگيران

زين محمد شرف

**مركزه فت**

[www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)



نقیسین: شیخ محمد صالح المنجد

وہرگیران: ژین محمد شرف

دیزایننا ناۓہ روکی و بہرگی: سایتی مزگہفت

ژ بہرہہ میئن: سایتی مزگہفت [www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)





الحمد لله، و الصلاة و السلام على رسول الله ﷺ  
اما بعد: ئەڤه كومه كا ئاخفتنن كورتن ده رباره يي:  
هه يڤا ذي القعدة، داخوازي ژ خودي دكهين ئەڤ  
بابه ته و يين وه كي وي ببنه جهي مفايي، و پاداشتي  
خيروي بدهت هه ر كه سه كي پشكداري تيڤا كرى و  
هاريكار بووي بو دروست كرن و به لاقرنا وي.

✽ | هه يڤا ذي القعدة هه يڤا يازدي يه ژ هه يقين  
سالي يين مشه ختي، و ب ئي ناڤي هاتييه ناڤكرن  
چونكي تيڤا د روينشتن و د راوهستان ژ هيرشكرني  
و له شكه ري و كوشتني د ريكا خودي دا، چونكي  
ئيكه ژ هه ر چوار هه يقين (حه رام) كو شه ر تيڤا  
هاتييه هه رامكرن، و خو ئاماده دكرن بو حه جكرني.



❁ ﴿ ههيقا ذي القعدة نئيكه ژ ههر چوار هه يقين  
(حه رام) كو شهر تيدا هاتينه هه رامكرن، سي ژ وان  
هه يقال دويث نئيكن: دهستيكي نو القعدة و پاشي  
نو الحجة، و محهرهم و پاشي ره جهب، ههروهكي  
خودايي مهزن دبيثيت: {إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِنْدَ اللَّهِ اثْنَا  
عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَوَاتِ  
وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ}، [سُورَةُ التَّوْبَةِ: ٣٦].

رامان: د حوكمي خودي دا و وهكي د له وحي پاراستي  
دا ژي هاتييه نفيسين هژمارا مه هان دووازده مه هن،  
رؤژا وي عهسمان و عهره ئافراندين، چوار ژ وان  
دحه رامن؛ خودي كرنا شهري تيدا هه رامكرييه (ئه و  
ژي ئه فه نه: نولقه عده و نولحيجه و موهرهم و  
ره جهب).



و د فهرمودی دا: " إِنَّ الزَّمانَ قَدْ اسْتَدَارَ كَهَيْئَتِهِ يَوْمَ  
خَلَقَ اللهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ: السَّنَةُ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا،  
مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرْمٌ: ثَلَاثٌ مُتَوَالِيَاتٌ: ذُو الْقَعْدَةِ، وَذُو  
الْحِجَّةِ، وَالْمُحَرَّمِ، وَرَجَبٌ مُضَرُّ الَّذِي بَيْنَ جُمَادَى  
وَشَعْبَانَ "

ٲانكو: هندیكه زهمانه د بهش بهشیا خودا بو سهر  
سالان پاشی ژ سالان بو سهر هه یقان ل دور ئیك د  
زفریت ژ وی پوژا خودایی مهزن عهسمان و عهر د  
چیکرین، سال دوازده هه یقه، ژ وان چوار هه یف هه نه  
شهر تییدا هاتینه چه رامکرن کو دبیژنی (حرم) ، سی  
ژ وان د دویف ئیکدا دهین: ذو القعدة و ذو الحجة و  
المحرم، ههروهسا رهجهب هه یقا موضه ریا، ئهوا د  
که قیته د ناقبه را جومادی و شهعبانی دا.



۳ \* ئەف ھەيقىن (ھەرام) كو ئىك ژ وان ھەيقا  
ذی القعدة یە، ھەيقىن مەزنن ل دەف خودایى مەزن،  
و تیدا زورداریا نەفسى ھەرام دبیت، ب کرنا گونەھان  
و بەزاندنا سنورین خودى، ھەروەكى خودایى مەزن  
دبىزیت: {فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنْفُسَكُمْ} [سُورَةُ التَّوْبَةِ: ۳۶].

پامان: قىجا ھوین زورداریى تیدا ل خو نەكەن.

ئانكو: زورداریى ل نەفسا خو نەكەن د قان ھەيقىن  
ھەرام دا، چونكى کرنا گونەھان تیدا ژ ھەيقىن دى  
دژوارترە، و راستە زورداری و گونەھ د ھەيقىن دى  
ژى دا نە دروستن، بەلى پا د قان ھەيقان دا چونكى  
پشتراستكرنەكا دژوار تیدا یە، ژبەر مەزنى و دژواریا  
ھەپامكرنا وى ل نك خودایى مەزن.

قەتادە د بىزیت: ھندىكە زورداری و گونەھن د  
ھەيقىن ھەرام دا مەزنترىن خەلەتیبە و دژوارترە ژ



زورداری کرنا د هه یقین دی دا، و هر چهوا بیت  
زورداری و گونه ه مه زنه، به لئ پا خودئ وی تشتی  
مه زنتر دکه ت یا وی بقیت.

ع \* عه ره بان د سه رده مئ نه زانینئ دا باژیری  
حه ره مئ و هه یقین حه رام مه زن ددانان مه زنیه کا  
دژوار، و ژ مه زکرنا وان: چ نه فس تیدا نه دترساندن  
و تیدا داخوازا خوینئ و تولقه کرنئ نه دکرن، خو  
ئه گهر زه لامه کئ د هه یقین حه رام دا یان د مالا  
حه ره مئ دا کوژه کئ بابئ خو یان کورئ خو یان  
برایئ خو دیتبا ژئ، تولا خو ژیقنه نه دکرن، و خوشیا  
وی تیک نه ددا و ده ستئ خو بو دریز نه دکر!

0 \* پیدقییه ل سه ر موسلمانئ ئه ثان هه یقان  
مه زن بکه ت ب پیگیریکرنا سنورین خودایی مه زن  
تیدا و رابوون ب کرنا فه رزان و ئه داکرنا ئه رکین وی و





واجیباتین وی، و رژد بیت ل سهر کرنا په رستنئ ل سهر وی شیوازی یئ کو خودایئ خو ژ خو رازی بکهت، و یئ هشیار بیت ژ زورداریا نه فسی ب زیده گافیکنئ د تشتین خودئ حه رامکری دا و ههروه سا کرنا گونه هان و به زاندنا سنورین خودئ، د قان هه یقان دا ب تایبه تی و د هه می هه یقین دی دا ژئ.

۱ \* نو القعدة ژ هه یقین حه جئ یه، خودایئ مه زن دبیژیت: {الْحَجُّ أَشْهُرٌ مَّعْلُومَةٌ}، [سُورَةُ الْبَقَرَةِ: ۱۹۷].

رامان: ده می حه جئ چه ند هه یقه کین ئاشکه رانه. ئیین عومه ر خودئ ژئ رازی بیت دبیژیت: هه یقین حه جئ: شه واله و نو القعدة و ده پروژ ژ ذی الحجة نه.



V \* کرنا عومری د هه یقا ذی القعدة دا  
موسته حبه ئانکو سوننه ته، ب دویکه فتنا  
پیغه مبه ری خودی ﷺ کو چوار عومره کرینه و هه ر  
چوار ژی د هه یقا ذی القعدة دا بوون، و ژبلی قان چ  
عومره یین دی نه کرینه پشتی کوچکرنا وی ﷺ:  
عومه ریا حوده ییبیی، یان د وهختی حوده ییبیی  
دا، د هه یقا ذی القعدة دا بوو کو سالا شه شی ٦  
مشهختی بوو.

\* و عومرا وی یا سالا پشتی وی د هه یقا ذی القعدة  
دا بوو کو سالا ٧ مشهختی بوو (عومرا  
به ده لقه کرنی).



✿ و عومرهیا ژ جیعرانی کو غه نیمین<sup>(۱)</sup> شه ری حونه ینی لیکه کری د هه یقا ذی القعدة دا بوو کو سالا ۸ مشه ختی بوو. (سالا فه تحی).

✿ و ههروه سا عومرهیا وی یا دگه ل حه جکرنا وی، کو د هه یقا ذی القعدة دا کاروباری وی کر سالا ۱۰ مشه ختی بوو، و کارین وی د هه یقا ذی الحجة دا بوون، چونکی پیغه مبه ری خودی ﷺ حه جا پیکه گریدانی کر.

✿ **۸** عومره کرن د هه یقا ذی القعدة دا خیرتره ژ هه یقین دی، ئیلا یا د رهمه زانی دا نه بیت، چونکی کرنا عومری د هه یقا رهمه زانی دا ژ هه می هه یقین دی مه زنتره، ژ بهر گوتنا پیغه مبه ری خودی ﷺ: **“عُمْرَةٌ فِي رَمَضَانَ تَعْدِلُ حَجَّةً أَوْ حَجَّةً مَعِي.”**

(1) غه نایم: نه و که لویه لیت ب ده ست موسلمانان د که قیت پشتی شه ری.



ٲانكو: عومره كرنا د رهمه زانئ دا خئرا وئ هندی  
حه جكرنئ ٲه ٲان ژئ هندی خئرا حه جكرنئ دگهل  
منه.

و هاتٲبه رٲوایهت كرن ژ كومه كا سهله فان كو وان  
عومرا د ذي القعدة و شهوالئ دا باشتر دانائنه ژ  
رهمه زانئ، ژ وان ژئ: ئٲبن عومهر و عائشه خودئ  
ژ وان رازی بیت و عطاء خودئ دلوقانئٲ ٲئ ببهت.  
و ئٲبن ئهلقه ٲم خودئ دلوقانئٲ ٲئ ببهت دوو دله د  
ناقبه ٲنئ دا و دبئژئت: خودائئ مه زن عومره بو  
ٲئغه مبه رئ خو ﷺ نه هه لبژارتٲبه ئٲللا د باشترین  
وه ختان و ٲشت راسترین وه ختان دا نه بیت، ئه قجا  
هندئكه عومره هئا وئ بوو د هه ٲقئئ حه جكرنئ دا  
وه كئ كه تنا حه جكرنئ ٲه د هه ٲقئئ وئ دا، و ئه ف  
هه ٲقه خودائئ مه زن تائٲهت كرنه ب كرنا قئ  
عباده تی فه، و ئه و كرنه وه ختنئ وئ، و هندئكه



عومره یه چه جکرنا بچیکه، ژ بهر هندی باشرین  
وهخت بو عومری هه یقین چه جکرنی نه، و ذو القعدة  
ژی نیقه کا وانه، و ئەقه یه یا ئەم داخوازا خیری تیدا  
ژ خودی دکهین.

هه ر چه وای بیت هندیکه عومره یه د هه یقا ذی القعدة  
دا موسته چه به.

۹ \* روژیگرتن د هه یقا ذی القعدة دا موسته چه به،  
ببی کو باوه ریا ته وه سابیت تو هندهک روژا ژ هندهکا  
ب خیرتر دانی، چونکی ژ هه یقین چه رامه، و هه یقین  
چه رام موسته چه به تو تیدا روژیان بگری، هه روهکی  
د فهرموودی دا هاتی ریوایهت کرن: “صم من الحرم  
واترک.”

ئانکو: هندهک روژیا بگره د هه یقین چه رام دا و  
هندهکا ژی بهیله .



✽ ئانكول دويڤ شيانين ته دميين تۆ دشى هندهك  
روژان ژى بگري و هندهكا نه، نه كو ههمى روژين وى  
ب روژى بى.

ههروهسا روژيگرتنا وان هاتييه ريوايهت كرن ژ  
هندهك سهلهفان، و ژ وان: ئيين عومه رازى بوونا  
خودى ل سهر وان بيت و ههروهسا حهسهنى  
بهصرى، و سوفيانى تهورى، و ئهقه يه مهزهه بى  
جهماوهرى فوقه هائا.

**I. ✽** رويدانين مهزن د ههيقا ذي القعدة دا  
رويداينه، كو تيدا: خودايى مهزن ژقان دايه موساى  
عليه سلام، ههروهكى خودايى مهزن دبيژيت: { ✽  
وَوَعَدْنَا مُوسَى ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتَمَمْنَا بِعَشْرِ فِتْمٍ  
مِيقَاتُ رَبِّهِ ۚ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً } ، [سُورَةُ الْأَعْرَافِ: ١٤٢].



رامان: و خودی ژقان ب سیه شهقان دا موسای کو  
ئه و د گهل خودایی خو باخفت، پاشی وی دهه  
شهقین دی ل وی دهمی زیده کرن، ئینا ئه و ژقانی  
خودی بو موسای دانای ب جه هات و بوو چل  
شهف.

و زوربه یا زانایان ل سهر هندی نه کو ئه و سیه پروژه  
هه یقا ذی القعدة یه، و ههروهسا ئه و دهه دهه کیین  
ذی الحجة نه، ههروه کو مواهد و مه سروقی و ئیین  
جوره یجی، و ژ ئیین عه باس خودی ژ وان رازی بیت  
هاتییه ریوایهت کرن، ب قی شیوهی ژقان ب  
دوماهیك هات د پروژا قوربانی دا، و ئاخفتنا دگهل  
موسای علیه السلام تیدا پرویدا.



II \* ژقانی شهري به دري يي (بچويك) بوو د سالا  
۴ مشهختی دا د هه یقا ذي القعدة دا، ئەو بوو ئەبو  
سوفیانی ژقان دا موسلمانان پشتی شهري به دري  
ل سهر شهري پشتی ئی سالا کي به لي پا ئەو نه هات  
ژقانی.

۱۲ \* پیغه مبهري خودی ﷺ هه ژیني دگه ل کچا  
مه تا خو (زهینه با کچا حه به شی) کر د سالا ۴  
مشهختی دا د هه یقا ذي القعدة دا، و ههر د وی  
هه یقی دا ئایه تا حیجابی هاته خواری.

۱۳ \* شهري خنده کي (ئه حزابی) سالا پینجی  
مشهختی د هه یقا ذي القعدة دا بوو، و هنده ک  
دبیژن: ئەو شهر د شه والی دا بوو.





۱۴ \* شهري بهني قوره يظه سالا ۵ مشه ختي د  
هه يقا ذي القعدة دا بوو، و هندهك دبيژن: د هه يقا  
شه والي دا بوو.

۱۰ \* بيكهاتنا حوده يبيي سالا ۶ مشه ختي د  
هه يقا ذي القعدة دا بوو، و خودايي مه زن ناقي ئه قي  
بيكهاتني كره فه كرنا ئاشكرا، هه روه كي ژ ئه نه سي  
خودي ژي رازي بيت هاتي د گوتنا خودايي مه زن  
دا: {إِنَّا فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُّبِينًا}، [سُورَةُ الْفَتْحِ: ۱].

رامان: هندي ئه مين مه فه كرنه كا ئاشكه را بو ته - ئه ي  
موحه ممه د - فه كرييه، خودي ديني ته دي تي دا زال  
كه ت، و ته ب سهر دوژمنان ئيخت.

گوت: مه به ست پي صلحا حوده يبيي بوو، ئه فه  
گوتنا گه له ك ژ موفه سران.



داخوازی ژ خودی دکهین تهوفیقا مه بدهت بو ب  
دهستقه ئینانا شی هه یقی د کرنا په رستنئ دا، و  
هه می هه یقین دی یین سالی دا ژی.

والحمد لله رب العالمین

و صلی الله وسلم علی نبینا محمد

و علی آله وصحبه أجمعین

**مزگفت**

[www.mzgaft.com](http://www.mzgaft.com)